

VIRON MATKASANASTO



Viro (eesti keel) on itämerensuomalainen kieli, joka on läheistä sukua suomen kielelle.
Viron kielen puhujia on runsaat 1,1 miljoonaa.

Yleisiä ilmaisuja

Hyvää päivää = Tere päevast
Moi = Tere/Tervist
Mitä kuuluu? = Kuidas läheb/Kuidas käsi käib?
Kiitos, hyvää = Tänan, hästi
Mikä sinun nimesi on? = Mis su nimi on?
Mikä teidän nimenne on? = Mis on teie nimi?
Nimeni on _____ = Minu nimi on _____
Hauska tavata = Meeldiv teid kohata
Voisitko/saisinko... = Palun.
Kiitos = Tänan/Aitäh
Ole hyvä = Palun.
Kyllä = Jah.
Ei = Ei
Anteeksi (huomion herättäminen) = Vabandage...
Anteeksi (anteeksipyyntö) = Vabandust
Näkemiin = Head aega.
Hei hei = Nägemist/Nägemiseni
En puhu viroa = Ma ei räägi eesti keelt
Puhutko suomea? = Kas te räägite soome keelt?
Puhuuko kukaan täällä suomea? =
Kas siin on keegi, kes räägib soome keelt?
Apua! = Appi/Aidake!
Varo! = Ettevaatust/Vaata ette!
Hyvää huomenta = Tere hommikust/Hommikust
Hyvää iltaa = Tere õhtust
Hyvää yötä = Head ööd
En ymmärrä = Ma ei saa aru
Missä on vessa? = Kus on tualett/WC?

Ongelmatilanteet

Anna minun olla rauhassa! = Jäta mind rahule.
Älä koske! = Ära puuduta mind!
Kutsun poliisin = Ma kutsun politsei
Poliisi! = Politsei!
Pysähdy! Varas! = Stop! Varas!
Tarvitsen apuasi = Ma vajan teie abi
Nyt on hätä = See on hädaolukord
Olen eksynyt = Ma olen eksinud

Laukkuni katosi = Ma kaotasin oma koti
Lompakkoni katosi = Ma kaotasin oma rahakoti
Olen kipeä = Ma olen haige
Olen loukkaantunut = Ma olen vigastatud
Tarvitsen lääkärin = Ma vajan arsti
Voinko soittaa? =
Kas ma võiksin teie telefoni kasutada?

Numerot

1 = üks
2 = kaks
3 = kolm
4 = neli
5 = viis
6 = kuus
7 = seitse
8 = kaheksa
9 = üheksa
10 = kümme
11 = üksteist
12 = kaksteist
13 = kolmteist
14 = neliteist
15 = viisteist
16 = kuusteist
17 = seitseteist
18 = kaheksateist
19 = üheksateist
20 = kakskümmend
21 = kakskümmend üks
2X = kakskümmend X
30 = kolmkümmend
40 = nelikümmend
50 = viiskümmend
60 = kuuskümmend
70 = seitsekümmend
80 = kaheksakümmend
90 = üheksakümmend
100 = sada

200 = kakssada
 300 = kolmsada
 1000 = tuhat
 2000 = kaks tuhat
 1,000,000 = miljon
 1,000,000,000 = miljard
 1,000,000,000,000 = biljon
 numero N (juna, bussi...) = number N
 puoli = pool
 vähemmän = vähem
 enemmän = rohkem

Aika

nyt = nüüd
 myöhemmin = hiljem
 ennen = enne
 aamu = hommik
 iltapäivä = pärastlõuna
 ilta = õhtu
 yö = öö

Kellonaika

kello yksi aamulla = kell üks hommikul
 kello kaksi aamulla = kell kaks hommikul
 keskipäivä = keskpäev
 kello kolmetoista = kell kolmteist
 kello neljätoista = kell neliteist
 keskiyö = kesköö

Kesto

__ minuutti(a) = __ minut(it)
 __ tunti(a) = __ tund(i)
 __ päivä(ä) = __ päev(a)
 __ viikko = __ nädal(at)
 __ kuukausi / kuukautta = __ kuu(d)
 __ vuosi / vuotta = __ aasta(t)

Päivät

tänään = täna
 eilen = eile
 huomenna = homme
 tällä viikolla = sel nädalal
 viime viikolla = möödunud nädalal
 ensi viikolla = järgmisel nädalal
 sunnuntai = pühapäev
 maanantai = esmaspäev
 tiistai = teisipäev
 keskiviikko = kolmapäev
 torstai = neljapäev

perjantai = reede
 lauantai = laupäev

Kuukaudet

tammikuu = jaanuar
 helmikuu = veebruar
 maaliskuu = märts
 huhtikuu = aprill
 toukokuu = mai
 kesäkuu = juuni
 heinäkuu = juuli
 elokuu = august
 syyskuu = september
 lokakuu = oktoober
 marraskuu = november
 joulukuu = detsember

Värit

musta = must
 valkoinen = valge
 harmaa = hall
 punainen = punane
 sininen = sinine
 keltainen = kollane
 vihreä = roheline
 oranssi = oranž
 violetti = lilla
 ruskea = pruun
 pinkki = roosa

Bussi ja juna

Paljonko lippu maksaa ____? =
 Kui palju maksab pilet ____?
 Yksi lippu ____, kiitos. =
 Üks pilet ____, palun.
 Minne tämä juna/bussi menee? =
 Kuhu see rong/buss sõidab?
 Missä on ____n juna/bussi? =
 Kust väljub rong/buss ____?
 Pysähtyykö tämä juna/bussi ____ssa? =
 Kas see rong/buss peatub ____?
 Milloin ____n juna/bussi lähtee? =
 Millal väljub rong/buss ____?
 Milloin tämä juna/bussi saapuu ____? =
 Millal saabub rong/buss ____?

Ohjeet

Miten pääsen ____? = Kuidas ma saan ____?
 ...juna-asemalle? = ...rongijaama?
 ...bussiasemalle? = ...bussijaama?
 ...lentokentälle? = ...lennujaama?
 ...keskustaan? = ...kesklinna?
 ...retkeilymajaan? = ...hotelli?

... _____-hotelliin? = ... _____ hotelli?
 ...Suomen konsulaattiin? = ...Soome konsulaati?
 Missä on paljon... = Kus on palju...
 ...hotelleja? = ...hotelle?
 ...ravintoloita? = ...restorane?
 ...baareja? = ...baare?
 ...nähtävyyksiä? = ...vaatamisväärsusi?
 Voitko näyttää kartalla? =
 Kas te näitaksite mulle kaardil?
 katu = tänav
 Käänny vasemmalle = Pööra vasakule
 Käänny oikealle = Pööra paremale
 vasen = vasak
 oikea = parem
 eteenpäin = otse edasi
 kohti _____ = _____ suunas
 _____n ohi = _____ mööda
 ennen _____ = enne _____
 risteys = ristmik/risttee
 pohjoinen = põhi
 etelä = lõuna
 itä = ida
 länsi = lääs
 ylämäki = ülesmäge
 alamäki = allamäge

Taksi

Taksi! = Takso!
 _____, kiitos = Viige mind _____, palun
 Paljonko maksaa mennä _____ =
 Kui palju maksab sõit _____?
 Sinne, kiitos = Viige mind sinna, palun

Majoitus

Onko teillä vapaita huoneita? =
 Kas teil on vabu kohti?
 Paljonko maksaa huone yhdelle/kahdelle hengelle?
 =
 Kui palju maksab number ühele/kahele inimesele?
 Tuleeko huoneen mukana... =
 Kas numbri juurde kuulub/kuuluvad...
 ...lakanat? = ...voodilinat?
 ...kylpyhuone? = ...vannituba
 ...puhelin? = ...telefon
 ...televisio? = ...televiisor
 Voinko nähdä huoneen ensin? =
 Kas ma tohin seda vaadata enne?
 Onko teillä mitään hiljaisempaa? =
 Kas teil on mõni vaiksem?
 ...isompaa? = ...suurem?
 ...puhtaampaa? = ...puhtam
 ...halvempaa? =odavam?
 Otan sen = Olgu, ma võtan selle

Yöryn _____ yötä = Ma jään _____ ööks.
 Voitteko ehdottaa toista hotellia? =
 Kas te saate soovitada mõnda teist hotelli?
 Onko teillä turvasäilöä? = Kas teil on seif?
 ...turvalokeroita? = ...kapp?
 Kuuluuko aamiainen/illallinen hintaan? =
 Kas hommikueine/õhtueine kuuluvad selle juurde?
 Mihin aikaan on aamiainen/illallinen? =
 Mis kell on hommikueine/õhtueine?
 Olkaa hyvä ja siivotkaa huoneeni. =
 Palun, koristage mu tuba.
 Voitteko herättää minut kello _____? =
 Kas te ärataksite mind kell _____?
 Haluaisin kirjautua ulos. =
 Ma soovin ennast välja registreerida.

Raha

Hyväksyttekö euroja? = Kas te võtate vastu euro?
 Voinko maksaa luottokortilla? =
 Kas te võtate vastu krediitkaarte?
 Voiko teillä vaihtaa rahaa? =
 Kas te saa(ksi)te mulle raha/valuutat vahetada?
 Missä voin vaihtaa rahaa? =
 Kus ma saa(ksi)n raha/valuutat vahetada?

Syöminen

Pöytä yhdelle/kahdelle kiitos. =
 Laud ühele/kahele (inimesele), palun.
 Saisinko ruokalistan? =
 Kas ma saaksin vaadata menüüd, palun?
 Voinko nähdä keittiön? =
 Kas ma tohin vaadata köögis?
 Onko teillä paikallisia erikoisuuksia? =
 Kas teil on eriroog?
 Olen kasvissyöjä. = Ma olen taimetoitlane.
 En syö sianlihaa. = Ma ei söö sealiha.
 En syö naudanlihaa. = Ma ei söö veiseliha.
 Voitteko tehdä siitä kevyttä? =
 Kas te saate teha seda väherasvaseks, palun?
 päivän ateriala = päevmenüü
 aamiainen = hommikusöök
 lounas = lõuna
 illallinen = õhtueine
 Saisinko _____ = Ma soovin _____
 Saisinko jotain _____n kanssa =
 Ma soovin rooga milles oleks _____.
 kana = kana
 naudanliha = veiseliha
 poro = põhjapõder
 kala = kala
 silli = heeringas
 silakka = räim, silk
 kinkku = sink
 makkara = vorst

juusto = juust
 munia = munad
 salaatti = salat
 leipä = leib
 paahtoleipä = röstsai
 nuudelit = nuudlid
 riisi = riis
 pavut = oad
 Saisinko lasin ____? = Kas ma saaksin klaasi ____?
 Saisinko kupin ____? =
 Kas ma saaksin kruusi ____?
 Saisinko pullon ____? = Kas ma saaksin pudeli ____?
 kahvia = kohv
 teetä = tee
 mehua = mahl
 soodavettä = soodavesi
 vettä = vesi
 olutta = õlu
 puna-/valkoviiniä = punane/valge vein
 Saisinko ____? = Kas ma saaksin ____?
 suolaa = soola
 pippuria = pipar
 voita = võid
 Anteeksi, tarjoilija? = Vabandust, ettekandja?
 Herkullista = Väga maitseva
 Lasku, kiitos = Palun, arve

Ostokset

Paljonko tämä maksaa? = Kui palju see maksab?
 Se on liian kallis = See on liiga kallis.
 halpa = odav
 Minulla ei ole varaa siihen. =
 Mul ei ole selle jaoks raha.
 En tahdo sitä. = Ma ei taha seda.
 Huijaatte minua. = Te petate mind.
 En ole kiinnostunut. = Ma ei ole huvitatud.
 Hyvä, otan sen. = Olgu, ma võtan selle.
 Saisinko(minä)... = Kas ma saaksin...
 Voinko saada muovipussin? =
 Kas ma võiksin võtta plastikaatkoti?
 Tarvitsen... = Ma vajan...
 ...hammastahnaa = hambapastat
 ...hammasharjan = hambaharja
 ...saippuaa = seepi
 ...shampoota = sampooni
 ...särkylääkettä = valuvaigistit
 ...sateenvarjon = vihmavarju
 ...aurinkovoidetta = päikesekreemi
 ...postikortin = postkaarti
 ...postimerkkejä = postmarke
 ...pattereita = patareisid

...kirjepaperia = kirjapabereid
 ...kynän = pliiatsit
 ...suomenkielisiä kirjoja = soomekeelseid raamatuid
 ...suomenkielisiä lehtiä = soomekeelseid ajakirju
 ...suomenkielisen sanomalehden =
 soomekeelseid ajalehti
 ...viro-suomi sanakirjan = eesti-soome sõnaraamatut

Virkavalta

En ole tehnyt mitään väärää. =
 Ma ei ole teinud midagi valesti
 Se oli väärinkäsitys. = See oli arusaamatus
 Minne viette minut? = Kuhu te minu viite
 Olenko pidätetty? = Kas mind on kinni peetud
 Olen Suomen kansalainen. = Ma olen Soome kodanik.
 Haluan puhua lakimiehelle. =
 Ma sooviksin rääkida juristiga.
 Voinko vain maksaa sakot nyt? =
 Kas ma võin maksta trahvi kohe/nüüd?